

# THALHEIMER STADTANZEIGER



Kostenfreies Amts- und Informationsblatt der Stadt Thalheim/Erzgeb. [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



Foto: Rentners Ruh



**LIEBE THALHEIMERINNEN,  
LIEBE THALHEIMER,**

nach wie vor beherrscht das Thema "Corona" unser Leben und ist in den Nachrichten und Gesprächen omnipräsent. Ich persönlich vermisste es, dass ich dadurch unsere Jubilare im Ort zu ihren Geburtstagen, Ehejubiläen oder Firmenjubiläen nicht mehr besuchen kann. Dieser persönliche Kontakt ist mir sehr wichtig und ich hoffe sehr, dass wir in absehbarer Zukunft zu dieser Tradition zurückkehren können. Ein Weg, dies zu erreichen, ist die Schaffung von "sicheren Zonen", die durch Testungen erreicht werden können. Denn überall dort, wo nur negativ-getestete Personen zusammen kommen, ist der Virus nicht vorhanden und kann sich nicht weiter ausbreiten. Dieses Konzept ist auch die neue Hoffnung für Gastronomie und Handel. Wir arbeiten bereits seit einiger Zeit mit den Amtskollegen umliegender Gemeinden daran, ein solches Modellprojekt auch hier in der Region zu verwirklichen. Der erste Schritt dahin ist bereits jetzt die Prämisse: Testen, testen, testen. Alle Informationen zu den Testmöglichkeiten in Thalheim lesen Sie auf Seite 10. Große Hoffnungen setze ich außerdem auf den Impfstoff - leider weiß ich auch, dass viele Impfwillige nach wie vor keinen Termin erhalten. Wir wissen um die Schwierigkeit bei der Terminvergabe und unterstützen Sie gerne weiterhin nach Leibeskräften. Auch das Impfen beim Hausarzt ist zum Glück zukünftig möglich. Weitere Informationen dazu finden Sie auf Seite 9.

Alles in allem stecken wir niemals den Kopf in den Sand, hoffen auf bessere Zeiten und arbeiten momentan und in Zukunft daran, das Leben für alle in Thalheim ein bisschen besser zu machen.

Herzlichst Ihr

Nico Dittmann

## » INHALT

THALHEIM/ERZGEB. GRUSSWORT & JUBILARE .....	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN ....	3
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN .....	6
THALHEIM/ERZGEB. VEREINSLEBEN / ERLEBEN ....	14
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN .....	15
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM .....	16

## » DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT...

**Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,**

auf Grund der gültigen Coronaschutzverordnung ist es dem Bürgermeister (oder einem Vertreter) momentan leider nicht gestattet, Ihnen persönlich zu gratulieren. Wenn Sie trotzdem den Wunsch haben, mit einem Bild in unserem Stadtanzeiger zu erscheinen, senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

### ... ZUM GEBURTSTAG ...

#### ...IM MÄRZ

Manfred Richter	85 Jahre
Siegfried Meyer	86 Jahre
Elfriede Piske	87 Jahre
Sonja Lippold	85 Jahre

#### ...IM APRIL

Manfred Fabian	81 Jahre
Ingeburg Fankhänel	87 Jahre
Anna Thomas	81 Jahre

Stand: 16.04.2021

### ... ZUM GEBURTSTAG ...



**Wilhelm Siegfried Formacek**  
geb. 25.02.2021

**Sookie Koch**  
geb. 09.03.2021



**Lina Krause**  
geb. 02.04.2021

▲ Lisa Krauß feierte im April ihren 80. Geburtstag, dieses Bild hat sie uns zugesandt.



## » ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG DER HAUSHALTSSATZUNG DER STADT THALHEIM/ERZGEB. FÜR DAS HAUSHALTSSJAHR 2021 UND DIE AUSLEGUNG DES HAUSHALTSPLANES 2021

### **Haushaltssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb. für das Haushaltssjahr 2021**

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. in der Sitzung am 11.03.2021 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

#### **§1**

Der Haushaltssplan für das Haushaltssjahr 2021, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf 10.084.800,00 Euro
  - Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf 11.004.050,00 Euro
  - Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf -919.250,00 Euro
  - Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf 2.755.900,00 Euro
  - Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf 2.213.550,00 Euro
  - Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf 542.350,00 Euro
  - Gesamtergebnis auf -376.900,00 Euro
  - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf 0,00 Euro
  - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf 0,00 Euro
  - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 504.750,00 Euro
  - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf 0,00 Euro
  - veranschlagtes Gesamtergebnis auf 127.850,00 Euro
- im Finanzhaushalt mit dem
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 11.994.150,00 Euro

- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 11.631.350,00 Euro
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 362.800,00 Euro
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf 10.769.200,00 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf 15.468.600,00 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf -4.699.400,00 Euro
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf -4.336.600,00 Euro
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 908.150,00 Euro
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf 1.200.200,00 Euro
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf -292.050,00 Euro
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltssjahr auf -3.414.500,00 Euro festgesetzt.

#### **§ 2**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 Euro festgesetzt.

Die im Finanzplan ausgewiesene Kreditaufnahme in Höhe von 1.500.000,00 € erfolgt aus der Kreditermächtigung des Jahres 2020.

#### **§ 3**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltssjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf 0,00 Euro festgesetzt.

»



**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf  
1.000.000,00 Euro festgesetzt.

**§ 5**

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:  
für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe  
(Grundsteuer A) auf 290,00 Prozent

für die Grundstücke  
(Grundsteuer B) auf  
Gewerbesteuer auf

410,00 Prozent  
400,00 Prozent

Thalheim/Erzgeb., den 07.04.2021

  
N. Dittmann  
Bürgermeister

**Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Sächsischen Gemeindeordnung:**

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter der Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach

Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann die Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolge hingewiesen wurden ist.

Die Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Erzgebirgskreis bestätigt laut vorliegendem Bescheid vom 07.04.2021 die Gesetzmäßigkeit der beschlossenen Haushaltssatzung.

Gemäß § 76 Abs. 3 der Sächsischen Gemeindeordnung liegt der bestätigte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2021 in der Zeit vom **22.04.2021 bis 29.04.2021 im Rathaus - Bürgerbüro** während der Sprechzeiten öffentlich aus.

Thalheim/Erzgeb., den 07.04.2021

  
N. Dittmann  
Bürgermeister



## » DER STADTRAT HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 15.04.2021 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:

### Vorstellung der Baumaßnahme Hochwasserschadensbeseitigung Juni 2013, ID 3927, Fickergrund Wasser/Entlastungskanal Lessingstraße-Bergstraße

**Vorlage: IV-107-2021**

Die Vorstellung der Baumaßnahme Hochwasserschadensbeseitigung Juni 2013, ID 3927, Fickergrund Wasser/Entlastungskanal Lessingstraße-Bergstr. übernehmen Herr Stefan Lange (N1 Ingenieurgesellschaft mbH) und Herr Falk Mederer-Thelen (Bauer Tiefbauplanung GmbH)

**Beschluss zum Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstraße 2, Freianlage, Beauftragung LPH 4**

**Beschluss: BV SR-729-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Erstellung der Genehmigungsplanung (Leistungsphase 4 HOAI) zum Projekt Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstraße 2, Freianlage, für das Ingenieurbüro sLandArt, Stefan Leiste, Dresdner Str. 38a in 09130 Chemnitz in Höhe von 2.614,56 € brutto.



**Beschluss zum Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstraße 2, Freianlage, Beauftragung LPH 5-7**

**Beschluss: BV SR-730-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Erstellung der LPH 5-7 zum Projekt Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstr. 2, Freianlage, für das Ingenieurbüro sLandArt, Stefan Leiste, Dresdner Str. 38a in 09130 Chemnitz in Höhe von 22.877,45 € brutto.

**Beschluss zum Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstr. 2, LPH 5-7**

**Beschluss: BV SR-731-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe der Architektenplanung LPH 5-7 zum Projekt Umbau, Sanierung, Erweiterung mit einem Anbau - Kindertagesstätte "Kinderland" in der Gartenstr. 2 an das Architekturbüro Albert + Partner , Rößlerstr. 8 in 09120 Chemnitz mit folgenden Leistungen:  
- Architektenleistung Lph 5-7: 54.621,85 € (netto)  
- Fachplanung Elektro Lph 5-7: 8.571,42 € (netto)  
- Fachplanung TGA 410 (KG) Lph 5-7: 7.142,86 € (netto)  
- Fachplanung TGA 420+430 (KG) Lph 5-7: 11.428,58 (netto).

**Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Erneuerung Heizungstechnik Grundschule mit BHKW" im Rahmen der Förderrichtlinie EFRE Schulinfra (FöriEFRE)**

**Beschluss: BV SR-724-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Vergabe von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Erneuerung Heizungstechnik Grundschule mit BHKW" entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

**Beschluss zur Vergabeermächtigung von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Erneuerung Heizungstechnik Oberschule mit BHKW" im Rahmen der Förderrichtlinie EFRE Schulinfra (FöriEFRE)**

**Beschluss: BV SR-728-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Vergabe von Bauleistungen im Rahmen des Bauvorhabens "Erneuerung Heizungstechnik Oberschule mit BHKW" entsprechend § 28 Abs. 1 SächsGemO i. V. m. § 53 Abs. 2 SächsGemO dem Bürgermeister zu übertragen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, dem wirtschaftlichsten Angebot den Zuschlag zu erteilen.

**Beschluss zu den Regelungen der Wahlwerbung im Hinblick auf die Bundestagswahl 2021**

**Beschluss: BV SR-719-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Stadtverwaltung zu beauftragen:

1. Die Veröffentlichung von Wahlwerbung in öffentlichen Gebäuden der Stadt Thalheim/Erzgeb. sowie die Veröffentlichung von Berichten über die Leistungen und Erfolge der gegenwärtigen Mandatsträger im Thalheimer Stadtanzeiger bis zur Wahl nicht zu gestatten
2. Generell keine öffentlichen Einrichtungen für die Durchführung von Wahlkampfveranstaltungen zur Verfügung zu stellen
3. Bei der Vergabe von Plakatierungsflächen im öffentlichen Straßenraum allen Antragstellern/innen gleiche Chancen einzuräumen
4. Zu Zwecken der Wahlwerbung keine Flächen für das Anbringen von Großplakaten zu vergeben

**Beschluss über die Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen**

**Beschluss: BV SR-726-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Annahme und Verwendung der in der Anlage 1 zur Beschlussvorlage aufgeführten Geld- und Sachspenden, die im Einzelfall den Wert von 1.000 € nicht überschreiten.

**Beschluss zur Herstellung eines Spielplatzes auf dem Gelände Äußere Heinrichstr. 1a, Freianlage, Beauftragung LPH 4+5, Vergabeermächtigung**

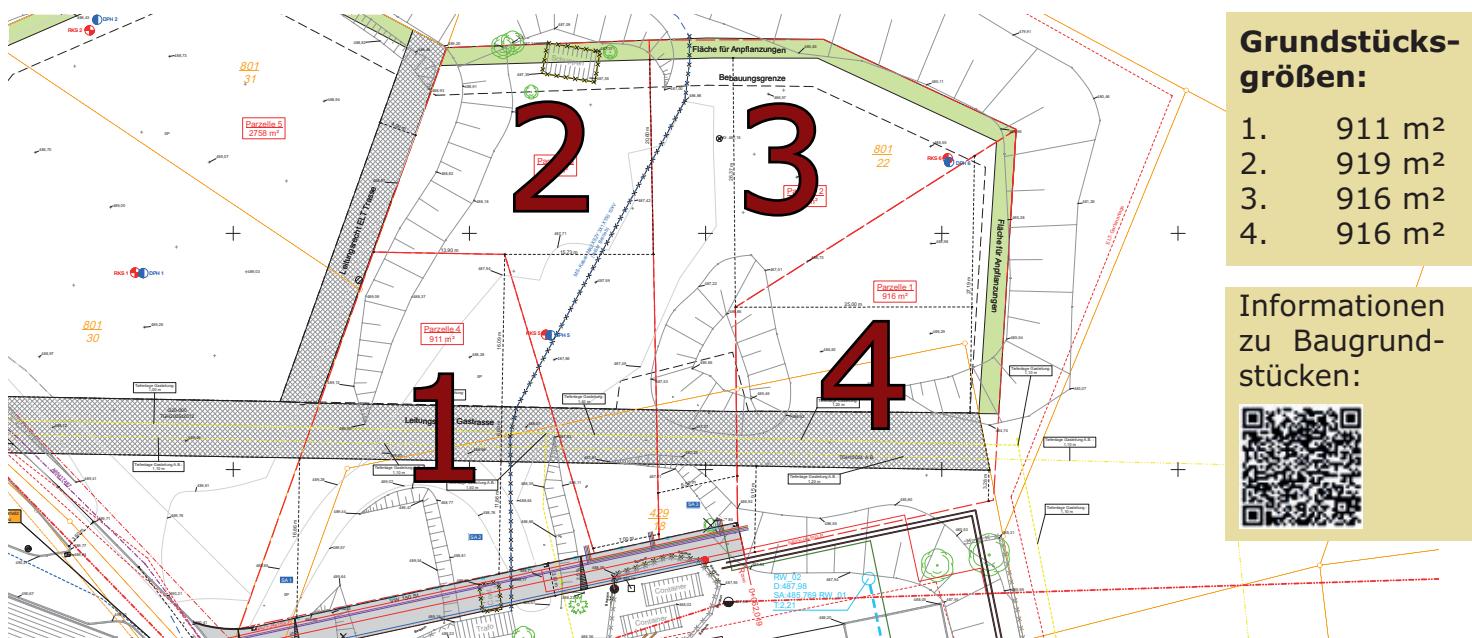
**Beschluss: BV SR-732-2021**

**14 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Erstellung der Planung zur LPH 4+5 zum Projekt „Herstellung eines Spielplatzes auf dem Gelände Äußere Heinrichstr. 1a“, Freianlage, für das Ingenieurbüro sLandArt, Stefan Leiste, Dresdner Str. 38a in 09130 Chemnitz in Höhe von ca. 23.000,00 € brutto.



## » INTERESSENBEKUNDUNG UND VERKAUF BAUGEBIET BERGHÄUSWEG



Die Stadt Thalheim/Erzgeb. beabsichtigt, das Wohngebiet Berghausweg zu veräußern. Das Baugebiet ist aufgeteilt in vier Grundstücke. Zu erreichen sind diese durch eine schmale Straße ohne Wendehammer. Die Fernwärmeversorgung erfolgt laut Aussage der Firma Eins Energie in Sachsen GmbH & Co. KG aus 100 % erneuerbarer Energie durch BHKW. Zudem möchten wir an dieser Stelle darauf hinweisen, dass in der Nachbarschaft das aktive BHKW vorhanden ist. Der dadurch entstehende Geräuschpegel, welcher gänzlich unter dem gesetzlichen Grenzwert liegt, wurde im Planverfahren gutachterlich bewertet und behördlich festgestellt. Weiter sind vollbiologische Einzelkläranlagen sowie ein Sammelmüllplatz geplant. Kleine Anpassungen

an den Grundstücksgrenzen sind möglich. Sollten Sie Interesse an einem Baugrundstück in diesem Gebiet haben, bitten wir Sie, Ihre Anfrage schriftlich an die Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. oder per Email an [poststelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:poststelle@thalheim-erzgeb.de) zu senden. Gern bieten wir Ihnen die Möglichkeit einer gemeinsamen Vorortbegehung an. Sollten Sie Fragen haben, stehen wir Ihnen natürlich gern telefonisch unter 03721/262-24, SG Vermögensverwaltung, zur Verfügung.

Aktuelle und weiterführende Informationen finden Sie auf unserer Homepage: <https://www.thalheim-erzgeb.de/leben/wohnungsmarktfreie-bauflaechen/immobilienhaeusergrundstuecke-zum-kauf/>  
(Kämmerei / Bauamt)

## » CROWDFUNDING: ZIELSUMME ERREICHT – ES GEHT WEITER

Es ist kaum zu glauben: Nach nicht einmal zwei Wochen wurde die Zielsumme bereits geknackt!



Damit fließen auch zusätzliche 11.500 Euro aus dem Kulturförderpotpourri ins Projekt. Wir sind über-

wältigt und vor allem sehr stolz auf unsere engagierten Bürgerinnen und Bürger!

Aber wir wären ja nicht Thalheim, wenn wir hier schon aufhören würden.

Nach wie vor fließt jeder weitere gespendete Euro ins Projekt und somit in die Brunnensanierung und die Kultur. Der Kulturförderpotpourri ist auch noch nicht ausgeschöpft, wir geben also nach wie vor zu jeder finanziellen Unterstützung noch etwas dazu. Und damit sich das auch weiterhin für Sie lohnt, haben wir immer neue Prämien für Sie in petto.

<https://www.kommunale-ideen.de/brunnen-buntsockenpark>

Prämien



(Bilder /Text: Red.)



» **DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADT-RATSSITZUNG**

**Wann:** am **06.05.2021**  
**Wo:** wird noch bekannt gegeben

**Beginn:** **18.30 Uhr**

Themen und Beschlüsse finden Sie eine Woche vorher unter [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de) (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

**Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.**



**Polizeiposten im Rathaus**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**  
oder **0172/3565812**

In Notfällen bitte den  
**NOTRUF 110 wählen!**

**NOTFALLNUMMERN**

Polizei	110
Rettungsdienst/ Feuerwehr	112
Bereitschaftsnotdienst	116 117
Kartensperrung	116 116
Kinder- und Jugendtelefon	116 111
Giftnotrufzentrum	0361 730730
Corona Hotline Sachsen	0800 1000214
Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen	0800 0116 016
Störungsrufnummer Strom	0800 2 30 50 70

**ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:**

Mo. / Mi. / Fr.: 08.00 Uhr – 14.00 Uhr  
Di. / Do.: 08.00 Uhr – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Aktuell nur mit Terminvereinbarung und mit einem aktuellen Nachweis (darf nicht älter als 48 Stunden sein), dass keine Infektion mit SARS-CoV-2 besteht.**

» **WICHTIGE MITTEILUNG ZUR TRINKWASSERVERSORGUNG:  
SPÜLUNG DES LEITUNGSENDES GEPLANT**



Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der RZV, Bereich Lugau-Glauchau **in Thalheim vom 17.05. bis 21.05.2021 und am 25.05.2021**, in der Zeit von 07.30 - 16 Uhr, planmäßige Netzaufpflegemaßnahmen durch. Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

Folgende Straßen sind betroffen: 17.05.-21.05.2021

Am Plan, Augustusstr. 2,2a, Äußere Bergstr., Äußere Heinrichstr., Bachweg, Bahnhofstr., Bergstr., Chemnitzer Str., Dorfchemnitzer Str., Friedrichstr., Gartenstr., Gornsdorfer Str., Grundstr., Hammergrund, Hauptstr., Heinrichstr., Heinenstr., Hofackersiedlung, Hormersdorfer Weg, Innere Bergstr., Jägerstr., Kurze Str., Lessingstr., Lindenstr., Löfflerweg, Meinersdorfer Str., Moritzstr., Neue Wiesenstr., Robert-Koch-Str., Salzstr., Schillerstr., Schulstr., Tannenstr., Uferstr.,

Untere Bahnhofstr., Untere Hauptstr., Wallstr., Waltherstr., Wiesenstr., Zwönitztalstr.

25.05.2021:

Hammergrund, Hofackersiedlung, Randsiedlung Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden. Wir bitten darum, alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung Ihren Feinfilter rückzuspülen. Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte (Tel. 03763 405 405) zur Verfügung.

(Text: RZV, Bereich Lugau-Glauchau)

» **DER ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT SÜDWESTSACHSEN (ZAS) INFORMIERT:**

Geänderte Sprechzeiten der Verwaltungsdienststellen ab 01.04.2021  
In Anpassung an die Sprechzeiten der Landkreisverwaltung des Erzgebirgskreises sind die Verwaltungsdienststellen des ZAS ab 01.04.2021 zu folgenden Sprechzeiten erreichbar.

Mo./ Fr. 8 -12 Uhr; Di. 8 - 18 Uhr; Do. 8 - 16 Uhr  
Aufgrund der aktuellen Corona-Situation bleiben alle Verwaltungsdienststellen des ZAS (Stollberg, Schlachthofstr.12; Marienberg, Herzog-Heinrich-Str. 6; Niederdorf, Chemnitzer Str. 2e) für den Besucherverkehr geschlossen. Der ZAS

ist zu den oben genannten Sprechzeiten telefonisch erreichbar: Stollberg Zentrale 03729666 200; Marienberg Zentrale 03735 608 53 10  
Alle Anträge wie Sperrabfallkarten/Sperrabfallcontainer, An- und Abmeldungen zur Abfallentsorgung, Änderungsmitteilungen können postalisch per Fax: 03729666225 / 037356085318, per Mail: [info@za-sws.de](mailto:info@za-sws.de) oder Online unter [www.za-sws.de](http://www.za-sws.de) erledigt werden. Bitte nutzen Sie auch die Ihnen bekannten Kontaktadressen Ihres zuständigen Sachbearbeiters.

(Text: Zweckverband Abfallwirtschaft Südwestsachsen)



## » INFORMATION DER POLIZEI: ACHTUNG - UNFALLGEFAHR

Seit August 2020 werden auf dem sogenannten Waldweg „Schneckenweg“ (Verbindung zwischen der Gartenanlage am Steinberg und der Hofackersiedlung) die Verkehrspoller in regelmäß-



igen Abständen mit schwarzer Farbe besprüht und damit unkenntlich gemacht. Wenn man diese nicht rechtzeitig sieht, kann es schnell zum Unfall führen. Die Poller sollen ein unbefugtes Befahren des Waldweges durch Kraftfahrzeuge verhindern. Zeugen werden gebeten, sich beim Polizeistandort Thalheim im Rathaus, Hauptstr. 5, Tel. 0172/3565812 oder 03721/25255 zu melden. Bei Abwesenheit rufen Sie bitte im Polizeirevier Stollberg, Zwönitzer Str. 10, Tel. 037296/900 an.

(Bilder und Text: Pecher, Polizeiposten Thalheim, red.)

## » DER BAUHOF INFORMIERT

Am 24.03.2021 hat der Bauhof mittels Kaltasphalt erst einmal die schlimmsten Schlaglöcher (in den Bereichen Lessingstraße, Tannenstraße, Stadtbadstraße) beseitigt. Auch wir wissen, dass dies momentan leider nur ein "Tropfen auf den heißen Stein" ist. Mitte bis Ende April ist dann das Heißverfahren zur Schlaglochbeseitigung geplant. Je nach Witterung sind Änderungen vorbehalten.

Gute Nachrichten gibt es auch für den Bereich der Chemnitzer Straße in Höhe "Zweirad-Stephan" und Kirche. Das Landratsamt plant den Asphalt in diesem Abschnitt in den nächsten Monaten zu sanieren. Genaueres geben wir, wie gewohnt, über unsere Kanäle bekannt, sobald uns konkrete Informationen vorliegen.

(Text: red.)

## » FORMULARE FÜR DIE EINKOMMENSSTEUERERKLÄRUNG 2020

In diesem Jahr wird es im Rathaus/Bürgerservice Thalheim coronabedingt keine Formulare für die Einkommenssteuererklärung 2020 geben. Wenn Sie diese Formulare benötigen, können Sie diese unter der Nr. 037296/5229009 beim Finanzamt Stollberg anfordern. Die Unterlagen werden Ih-

nen dann zugeschickt. An steuerpflichtige Rentenempfänger, welche im Vorjahr die vereinfachte Steuererklärung abgegeben haben, werden automatisch die Formulare verschickt. Dies soll voraussichtlich Ende März 2021 beginnen. Vielen Dank für die Beachtung.

(Info Finanzamt Stollberg)

## » AMTLICHE HAUSHALTSBEFRAGUNG - MIKROZENSUS 2021

Jährlich wird im Freistaat Sachsen - wie im gesamten Bundesgebiet - der Mikrozensus durchgeführt. Der Mikrozensus ("kleine Volkszählung") ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Bevölkerung (rund 20 000 Haushalte) von Januar bis Dezember zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule, Quellen des Lebens unterhalts, usw. befragt werden. Um die Situation auf dem europäischen Arbeitsmarkt sowie die Lebensbedingungen der Menschen in Europa beurteilen zu können, sind international vergleichbare Daten zu Erwerbstätigkeit, Beschäftigung, Einkommen und Gesundheit unverzichtbar. Das Mikrozensus-Frageprogramm in 2021 enthält daher neben Fragen der EU weit durchgeführten Befragungen zur Arbeitsmarktbeteiligung, zu Einkommen und Lebensbedingungen sowie zur Internetnutzung auch Fragen des Zusatzprogramms zum Gesundheitszustand. Die Auswahl der zu befragenden Haus-

halte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Um auch Aussagen über Veränderungen und Entwicklungen in der Bevölkerung treffen zu können, werden die ausgewählten Haushalte in der Regel bis zu viermal (maximal zweimal innerhalb eines Jahres) befragt. Die Befragten können sich entweder telefonisch von geschulten Erhebungsbeauftragten befragen lassen oder den Mikrozensus-Fragebogen eigenständig online oder auf Papier ausfüllen. Die Erhebungsbeauftragten legitimieren sich mit einem Sonderausweis des Statistischen Landesamtes. Sie sind zu den entsprechenden Gesetzen und den einschlägigen Bestimmungen des Datenschutzes belehrt und zur Geheimhaltung verpflichtet. Alle Einzelangaben werden geheim gehalten und dienen ausschließlich den gesetzlich bestimmten Zwecken. Auskunft erteilt: Stefan Meiler, Tel.: 03578 - 33-2110 mikrozensus2020@statistik.sachsen.de

(Text: Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen)

## » FRÜHJAHSREINIGUNG

Die Frühjahrskehrung findet an folgenden Terminen statt:

- Mi.: 28.04.2021 Do.: 29.04.2021
- Mi.: 05.05.2021 Do.: 06.05.2021

Bitte helfen Sie mit, dass unser Städtchen auch in diesem Frühjahr ein sehenswertes und gästefreundliches Aussehen bekommt und säubern

Sie die an Ihren Grundstücken angrenzende Gehwege und Pflasterrinnen! Sie als Anlieger von öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen können damit einen wesentlichen Beitrag zum positiven Erscheinungsbild unserer Stadt leisten. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

(Text: Red.)

## » FRIEDENSRICHTER/IN GESUCHT!

Wie bereits in der Ausgabe 08/2020 des Stadtanzeigers bekanntgemacht, endete mit Ablauf des Jahres 2020 die Amtszeit des bisherigen Friedensrichters und seines Stellvertreters. **Da bisher keine Bewerbungen bei der Stadt eingegangen sind, möchten wir noch einmal offiziell auf das Freiwerden des Amtes und die Möglichkeit einer Bewerbung hinweisen.** Nachfolgend sind noch einmal alle Informationen aufgeführt:

Entsprechend den Vorschriften des Sächsischen Schieds- und Gütestellengesetzes wird der/die neue Friedensrichter/in vom Stadtrat gewählt und vom zuständigen Vorstand des Amtsgerichts berufen.

Schiedsstellen werden von den Kommunen eingerichtet und haben das Ziel, Rechtsstreitigkeiten (vornehmlich des bürgerlichen Rechts über vermögensrechtliche Ansprüche, Ansprüche aus dem Nachbarschaftsrecht und über nichtvermögensrechtliche Ansprüche wegen der Verletzung der persönlichen Ehre) im Schlichtungsverfahren durch eine Einigung der Parteien beizulegen. Die Aufgabenpalette des Friedensrichters ist also vielfältig. Er hilft beispielsweise bei der Schlichtung von Nachbarschaftsstreitigkeiten, bei Ärger mit dem Vermieter, aber auch bei Kör-

poverletzungen, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Interessierte Einwohner werden hiermit aufgefordert, sich für dieses Ehrenamt zu bewerben. Es besteht Anspruch auf Entschädigung (entsprechend der Entschädigungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb.). Friedensrichter/in und Stellvertreter/in haben bestimmte Voraussetzungen zu erfüllen. Die Wahl trifft der Stadtrat. Eine Person, die dieses Ehrenamt schon einmal wahrgenommen hat, kann auch wiedergewählt werden.

Wer Interesse an der Aufgabe hat, kann sich bei der Stadtverwaltung der Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstraße 5, 09380 Thalheim/Erzgeb. bewerben.

Nähtere Auskünfte erhalten Sie unter der Rufnummer 03721/262-0 oder Sie schicken Ihre Anfrage per E-Mail an poststelle@thalheim-erzgeb.

Thalheim/Erzgeb., den 19.08.2020

Nico Dittmann  
Bürgermeister

## » CORONA: IMPFTERMINE

Impftermine sind weiterhin online oder über die Telefonhotline zu vereinbaren. Für die Reihenfolge gilt weiterhin die Prioritätenliste des Bundes, jetzt dürfen auch die Menschen der Priorisierungsgruppe 2 geimpft werden. Die Medieninformation ist hier online abrufbar: <https://bit.ly/3vjdXNh> oder nutzen Sie neben stehenden QR-Code.



Zur Impfterminvergabe können Sie weiterhin folgende Kanäle nutzen:

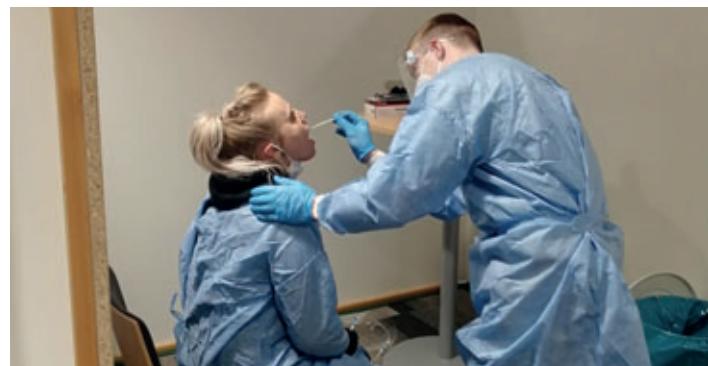
**www.sachsen.impfterminvergabe.de**  
**0800 0899 089**

Gerne helfen wir Ihnen auch bei der Vereinbarung eines Impftermins. Auch bei sonstigen Fragen haben wir ein offenes Ohr für Sie unter der 03721/262-0.

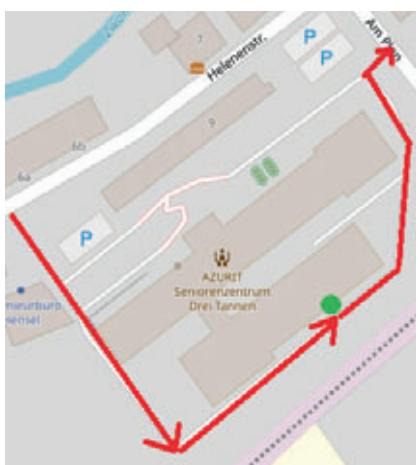
(Bild und Text: red)



» TESTUNGEN IM BE.SAFE TESTCENTER THALHEIM/ERZGEB.



Am 28.03.2021 öffnete das Testzentrum auf der Helenenstraße 9 in Thalheim/Erzgeb. Hiermit erhalten Sie weiterführende Informationen. Ganz wichtig: **bitte bringen Sie Ihren Ausweis mit!**



1. Das Testzentrum ist im Veranstaltungssaal hinter dem Gebäude und hat einen separaten Zugang. Die Wege sind ausgeschildert. Wenn Sie mit dem Auto kommen, beachten Sie die Fahrtrichtung um das Gebäude oder parken Sie vor dem Haus.

2. Eine Terminvereinbarung ist nicht notwendig. Falls Sie kurz warten müssen, achten Sie bitte auf einen angemessenen Abstand.  
3. Es wird dringend empfohlen, dass Sie vorher ein kostenloses Kundenkonto anlegen (Informationen folgen im Bericht). So erhalten Sie das Testergebnis im Anschluss unkompliziert aufs Handy und müssen nicht warten.  
4. Wer kein Handy hat, kann sich natürlich dennoch testen lassen und erhält die Bescheinigung anschließend in Papierform. Dies dauert aber wesentlich länger und Sie müssen vor Ort auf das Ergebnis warten.

**So funktioniert die Web-Version mit Kundenkonto:**



Gehen Sie auf <https://besafe-coronatest.de/> Oben rechts können Sie sich über den Button "Registrierung" registrieren, wählen Sie dafür „Erzgebirge“ aus. Folgen Sie den weiteren Schritten. Vor Ort im Testzentrum müssen Sie sich nur einmal verifizieren, dann können Sie in Zukunft Ihre (hoffentlich) negativen Testergebnisse einfach über Ihr Kundenkonto erhalten. Die Installation einer zusätzlichen App ist nicht notwendig, der Zugang funktioniert über die Web-Version in Ihrem Browser auf dem Smartphone.



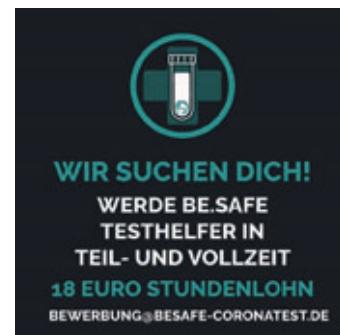
Das Konzept dahinter und was alles damit möglich sein soll, finden Sie in diesem YouTube-Video erklärt: <https://www.youtube.com/watch?v=H199uFQEh5o>

**Wer darf sich eigentlich testen lassen?**

Jede Person darf sich (Stand heute) mehrfach kostenlos in der Woche testen lassen.

Wir werden Sie, sobald es weitere Neuigkeiten gibt, wie gehabt informieren. Kommen Sie bei Fragen gern auf uns zu 03721/262-0.

*Stadtverwaltung  
Thalheim/Erzgeb.*



» WEITERE TESTMÖGLICHKEITEN IN THALHEIM/ERZGEB.

Kostenfreie Testungen auch in der **Adler-Apotheke**, Uferstraße 5 (Tel.: 03721/84194) und in

der **Apotheke am Rathaus**, Hauptstraße 12 (Tel.: 03721/84394) möglich.

>>> Bitte vorher einen Termin vereinbaren <<<



## » KINDERBÜRGERMEISTERINNEN IM LOCKDOWN SUCHEN JUNGE STADTVERBESSERER

Die sonnigen Tage Ende März nutzten die Kinderbürgermeisterinnen Nikita und Josy, um sich mit dem Bürgermeister „zum Quatschen“ zu verabreden. Es zog sie an die Rentnersruh, wo sie am 1. Mai 2019 drei Weißtannen gepflanzt haben. Hätte es geregnet, wäre es eine Videokonferenz,



kurz Viko, geworden. Kein Problem für die beiden, damit kennen sie sich ja jetzt aus. Aber die Mädchen sind im Ferienmodus. Auf die Frage des Bürgermeisters, was es denn so Neues gäbe, finden die beiden nicht wirklich eine Antwort. Dabei gibt es im Leben der Schülerinnen jede Menge Neues als noch vor zwei Jahren: Homeschooling. Dem Stadtoberhaupt ist es besonders wichtig, dass er sich von den beiden Kindern deren aktuelle Situation beschreiben lässt. Ist ja eigentlich cool so ohne Schulalltag, die Aufgaben wären recht schnell erledigt, wenn man sich dahinterklemmt. „Ist ja nicht so viel.“, meinen die beiden und dass sie sich auf eine Viko sogar manchmal freuen. Aber es hat ziemlich lange gedauert, bis es diese gab. Bei Josy ist es immer noch nur Mathe, wo die Schülerin eine Unterrichtsstunde pro Woche Kontakt zum Lehrer und den Mitschülern hat. „Nachdem wir uns beschwert hatten, wollten plötzlich alle Lehrer Vikos machen.“, sagt Nikita. Und sie fand es auch richtig cool, dass sie, wenn auch nur wenige Tage, im Wechselmodell in einer kleinen Gruppe lernen konnte, weil das viel intensiver gewesen sei. In der Freizeit gehen beide Mädchen jetzt öfter zu den Großeltern. Die kümmern sich auch mal ums Mittagessen und helfen sogar beim Lernen. Beide Mädchen haben schließlich noch Geschwister, die auch lernen müssen und welche, die in den Kindergarten gehen. Das ist für Eltern allein kaum zu bewältigen. Selbst dem Bürgermeister ist es anzumerken, dass die Herausforderungen, die gerade zu bewältigen sind, viel Zeit und Kraft rauben. Deshalb entschuldigt er sich auch bei den beiden, dass sie so lange nichts voneinander gehört haben. Auch die Beteiligung von Kindern und Jugendlichen ist ohne die Schulen und ohne Projekte zur politischen Bildung mühsam. Damit Begonnenes

aber nicht verloren geht, sprechen sie an diesem Vormittag auch über die Verankerung der Kinder- und Jugendbeteiligung in der Stadt mittels Satzung. Von nun an sollen die Kinderbürgermeisterinnen vierteljährlich einen Tagesordnungspunkt in der Stadtratssitzung bekommen. Und eine Kinder- und Jugendausgabe des Stadtanzeigers ist geplant. Beide möchten auch im nächsten Jahr, wenn sie keine Kinderbürgermeisterinnen mehr sein werden, an der Stadtentwicklung beteiligt sein – als Juniorbürgermeisterinnen vielleicht oder in einem Jugendparlament. Übrigens schaffen das die beiden Mädchen nur, wenn es noch mehr Kinder und Jugendliche gibt, die die Entwicklung unserer Stadt mitbestimmen wollen, die erkennen, wo es etwas zu verändern gibt und es auch tun wollen oder zumindest helfen. Mädchen statt meckern eben!

**Gesucht werden deshalb: junge Ideengeber für eine junge Stadt.** Schreibt eure Ideen auf und fotografiert, was besser gemacht werden soll. Was meint ihr, soll in einem Kinder- und Jugendstadtanzeiger stehen? Sicher habt ihr auch einen coolen Namenvorschlag für den Anzeiger. Schickt alles an [pressestelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:pressestelle@thalheim-erzgeb.de) oder an [sylvia.schlicke@steg.de](mailto:sylvia.schlicke@steg.de). Oder wer das alles auf Papier aufschreibt und malt, steckt es in einen Umschlag, adressiert ihn an die Kinderbürgermeisterinnen und ab damit in den großen Briefkasten am Rathaus. (Bild und Text: S. Schlicke)

**AKTION**  
**BLUMENFAHRRÄDER**



*Zum Nachmachen empfohlen*

Unsere Blumenfahrräder wurden aufgehübscht und neu lackiert. Bald erfreuen sie uns wieder mit farbenprächtigen Blumen. Wir freuen uns auf viele weitere bunte Hingucker im Stadtgebiet!

## » THALHEIMER OSTERBRUNNEN



Auf Grund der Entwicklungen in Bezug auf die sogenannte "Corona-Krise" mussten wir in diesem Jahr erneut das geplante Osterbrunnenfest leider ausfallen lassen. Doch was ist Ostern ohne unseren bunten Farbtupfer in der Stadt?! Die Arbeitsgruppe Stadtmarketing hat es sich nicht nehmen lassen und baute wie je-

des Jahr unseren Thalheimer Osterbrunnen auf. Wir bedanken uns bei der AG Stadtmarketing, insbesondere bei Familie Weißbach, unserem Osterhasen Olli und allen Helfern, die unseren Osterbrunnen in dieser außergewöhnlichen Zeit möglich gemacht haben!

(Fotos und Text: red)

## » TRADITIONSFEUER AM 30.04.2021

Aktuell sind öffentliche Feuer als Veranstaltungen, die der Unterhaltung dienen, nach § 4 Abs. 2 Nr. 20 der SächsCoronaSchVO unzulässig. Feuer in privaten Gärten sind unter Beachtung der Kontaktbeschränkungen des § 2 Abs. 1 SächsCoronaSchVO: "Der gemeinsame Aufenthalt im öffentlichen Raum, in privat genutzten Räumen und auf privat genutzten Grundstücken ist nur gestattet: 1. den Angehörigen eines

Hausstands, in Begleitung der Partnerin oder des Partners und mit Personen, für die ein Sorgerecht oder Umgangsrecht besteht und 2. den Angehörigen eines weiteren Hausstands. Dabei darf die Anzahl der Personen die Gesamtzahl von fünf Personen nicht überschreiten. Kinder unter 15 Jahren bleiben unberücksichtigt." zulässig.

**(Neue VO ab 19.04.2021 beachten!)**

(Text: Landratsamt Erzgebirgskreis, S. Barthel)

## » AKTUELLES AUS DER STIFTUNG THOLM

### Frühlingsausstellung



Die aktuelle Ausstellung in der Friedrichstraße 1a umfasst zwei Themen, weil dieses Mal wieder die zwei Hobbykünstler ihre Bilder präsentieren. „Fernweh“ ist der Titel der Ausstellung großformatiger Landschaften und Momentaufnahmen

des Thalheimers Henry Ebert. Mit seinen detailverliebten, fast schon surrealistischen Darstellungen zeigt er vor allem Erinnerungen seiner Reisen in den vergangenen Jahren. So nimmt er die Betrachter mit in ferne Länder – und in den Urlaub, der vielleicht im letzten Jahr nicht stattgefunden hat. Henry Ebert (34) malt und zeichnet seit Kindertagen. Beruflich ist er als technischer Zeichner in der Industrie beschäftigt. Er lebt in Thalheim. Karen Schaarschmidt präsentiert ihre zarten Aquarelle unter dem Ti-

tel „Florale Liebe“. Neben duftigen Blütenkränzen sind eine Reihe Bilder zu sehen, auf denen sie die Vielfalt der Farbe Grün im Blattwerk von Pflanzen zeigt. Die 44-Jährige hat sich erst seit kurzem mit Pinsel und Farben angefreundet und stellt ihre noch jungen, aber doch schon charakteristischen Arbeiten zum ersten Mal öffentlich aus. Aufgewachsen in Thalheim machte sie nach Floristiklehre, Studium (Fachrichtung Wirtschaftsgeografie, Jura, Ostslawistik) und Promotion Station in Regensburg und München. Jetzt lebt sie in Leipzig. Seit Ostersonntag hängen die Bilder in den Räumen der Stiftung. Mit Lockerung der Ausgangs- und Kontaktbeschränkungen wird die Ausstellung geöffnet. Die Öffnungszeiten und Besuchsbedingungen werden im Schaufenster und im Internet unter [www.tholm.art](http://www.tholm.art) veröffentlicht. Änderungen vorbehalten! Alle Infos und Termine unter:  
[www.tholm.art](http://www.tholm.art) und auf facebook  
[www.facebook.com/Tholm-Stiftung-ThalheimErzgeb](https://www.facebook.com/Tholm-Stiftung-ThalheimErzgeb)

(Fotos und Text: S. Schlicke)

## » SENIOREN IN DER CORONAZEIT

### Ängste, gesundheitliche Probleme und Einsamkeit – was kann helfen?



Senioren sind von der Pandemie besonders betroffen. Angst vor Krankheit und Tod durch die Corona-Erkrankung selbst, eingeschränkte Beweglichkeit und Schmerzen durch Bewegungsman- gel, Einsamkeit durch das

Wegfallen von Gruppenangeboten – das sind nur einige der Probleme, die nun seit einem Jahr das Leben auf den Kopf stellen. Dazu kommen ständig neue Regelungen, die mitunter schwer zu verstehen sind, weil man nicht weiß, was Begriffe bedeuten oder ob man selbst überhaupt betroffen ist. So passiert es, dass manch einer noch weiter in die Isolation gerät, um bloß nichts falsch zu machen. Hier haben wir einige hilfreiche Angebote zusammengefasst.

### Informationen und Hilfe

- aktuelle Verordnungen und Begriffserklärung:
  - > Bürgerbüro der Stadt: Tel. 03721 2620 (mo/mi/fr 8 – 14 Uhr, di/do 8 – 18 Uhr)
  - > Corona-Hotline des Erzgebirgskreises: Tel. 03733 831-4444 (mo – fr 9 – 15 Uhr und sa/so 9 – 13 Uhr)
- gesunde Bewegung:
  - > Sylvia Schlicke (Quartiersmanagerin der Stadt und Präventions-/Rehasport-Trainerin): Tel. 03721/26212 (di/do 8 – 18 Uhr)
  - > TV-Programm: dienstags, 13.30 Uhr ARD-alpha „Tele-Gym: aktiv & beweglich mit 60+“
- Einsamkeit, soziale Isolation:
  - > Telefonseelsorge: Tel. 0800/111 0 111 (täglich 24 Stunden)
  - > Ev.-luth. Kirche: Tel. 03721/84551 (mo, di, do, fr 10 – 12 Uhr und di, do 16 – 18 Uhr)
  - > Ökumenisches Corona-Seelsorgetelefon: Tel. 0351/896 92 890 (mo – fr 9 – 18 Uhr) (red.)

## » LAUF NICHT FORT, KAUF IM ORT! - BERICHTIGUNG STADTANZEIGER 03/21

	Geschäft	Erreichbarkeit
 <b>DVS Werkzeug-Service</b> <small>09631 Thalheim, Hauptstraße 35 Bauernstrasse 10 Telefon 03721/26212 E-mail: dvs@thalheimer-werkzeughandel.de</small>	<b>DVS-Werkzeug-Ser- vice GmbH</b>	03721/85032 dvs@thalheimer-werkzeughandel.de
	<b>Müller Elektroanlagen Elektrofachgeschäft</b>	03721/260362 r.wolf@muller-elektroanlagen.com

Diese zwei Geschäfte waren im letzten Anzeiger fehlerhaft. Wir bitten um Entschuldigung! Eine vollständige Übersicht aller Unternehmen und Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage. Aktualisierungen können Sie gern an **pressestelle@thalheim-erzgeb.de** senden.

## » „CLICK & COLLECT“ UND „CLICK & MEET“

Was bedeuten diese neumodischen Begriffe eigentlich? Das neue Einkaufs-Konzept **Click & Meet** erlaubt das Einkaufen in Läden mit einem zuvor vereinbarten Termin. Es ist eine Verbesserung von **Click & Collect** - Hier konnten Sie online vorbestellte Ware nur abholen. Also es ist

ganz einfach. Rufen Sie in Ihrem gewünschten Geschäft an und vereinbaren Sie ein Einkaufstermin. Voraussetzung jedoch ist, Sie müssen ein aktuelles Negativ-Coronatestergebnis vorweisen und schon kann nach Belieben eingekauft werden. (Text: red.)

## » DEUTSCHES ROTES KREUZ

**Jetzt schon vormerken:**   
Die nächste Möglichkeit



zur Blutspende besteht am

**Montag,  
den 26.04.2021,  
von 15:00 bis 19:00 Uhr**  
**in der Grundschule Thalheim  
Kantstraße 36**

## » SNACK-STÜBLE

Hiermit möchte ich meiner Kundschaft mitteilen, dass ich mein Snack-Stüble am 23.04.2021 für immer schließen werde. Ich bedanke mich bei allen Kunden, die mir 30 Jahre lang die Treue hielten und besonders bei den Wenigen, die mich durch fast ein Jahr Lockdown begleiteten. Ein besonderes Dankeschön gilt meiner Familie, die immer hinter mir stand. Also dann, macht's gut und bleibt alle schön gesund. Eure Petra Schisler

» AM 16. MÄRZ 2021 ERHIELTEN WIR DIESE FOTO - COLLAGE...



... „eigentlich benötigt dieses Bild gar keine Worte. Der Nachwuchs vom Ringerverein Thalheim hat alles, was ihm in der derzeitigen Situation so am Herzen liegt, in ein gesamtes Bild gefasst. Unsere Kinder vermissen den Vereinssport und ihre Freunde so sehr und hoffen, dass es bald wieder losgeht“, so Thomas Drechsel (der Vater einer jungen Ringerin).

Es folgte ein kleiner Lichtblick für den Nachwuchs des RV Thalheim. Junge Ringerinnen und Ringer, welche den Status des Landeskaders haben, dürfen wieder im Vereinshaus an der Stadtbadstraße trainieren. Zunächst gab es das Okay vom Landratsamt des Erzgebirgskreises und am 19. März auch vom Thalheimer Bürgermeister Nico Dittmann. "Wir freuen uns, dass wir wieder etwas machen dürfen", sagte RVT-Jugendwart Tino Korb. Allerdings seien viele der Kadersportler unter der Woche an den Sportschulen in Chemnitz und Leipzig. "Daher wird sich das zunächst hauptsächlich auf den Freitag beschränken", so Korb weiter.

Mittlerweile hängt die Collage auch als großes Banner an der Thalheimer Hauptstraße. Vielen Dank an Thomas Drechsel für diese tolle Aktion und an RingWerbung aus Oelsnitz für die Erstellung des Banners!



Einen sportlichen Gruss und bleibt alle schön gesund.

(Bilder und Text: RV Thalheim, red.)

» ERFÜLLUNG VON HERZENSWÜNSCHEN

Lukas Stern e. V. hilft! Schnell und unbürokratisch. Der Verein Lukas Stern e.V. hilft schwer- und schwerstkranken Menschen und deren Familien bei der Erfüllung ihrer Herzenswünsche, vornehmlich in Mitteldeutschland. Unabhängig von Alter, Geschlecht und Krankheitsbild werden Wünsche erfüllt. Die Realität zeigt es, dass ca. 90% der Projekte für Kinder und Jugendliche durchgeführt werden, oft mit der Diagnose Krebs. Die ideellen, aber oft auch materiellen Wünsche werden vorbehaltlos und ohne Bedingungen erfüllt. Manchmal sind die Herzenswünsche leider auch die letzten Wünsche.

Gespendet werden kann gern per paypal an [Lukas-stern-ev@web.de](mailto:Lukas-stern-ev@web.de) bzw. über den QR Code (rechts unten), auch an die Bankverbindung des Vereins: IBAN DE75 8705 2000 0190 0305 77.

Der Verein ist zur Ausstellung von steuerlich anerkannten Spendenbescheinigungen berechtigt.

Wie kann man Lukas Stern e.V. erreichen?

[www.lukas-stern-ev.de](http://www.lukas-stern-ev.de)  
[mail: lukas-stern-ev@web.de](mailto:lukas-stern-ev@web.de)  
[www.facebook.com/lukasstern.ev](http://www.facebook.com/lukasstern.ev)  
[www.instagram.com/lukasstern.ev](http://www.instagram.com/lukasstern.ev)

Daniela Lieberwirth (Vorstandsvorsitzende)

0176/57965147

Christian Frank (Vorstand)

0151/50778401



## » KIRCHENVERANSTALTUNGEN

### Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchgemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen.



#### Evangelisch-Lutherische Kirche

So. 25.04. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 02.05. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier mit Jubelkonfirmation
Fr. 07.05. 19.00 Uhr	Weltgebetstagsfeier
So. 09.05. 09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
Do. 13.05. 10.00 Uhr	Regionale Gottesdienstfeier zu Christi Himmelfahrt in Günsdorf /Sportpl.
So. 16.05. 17.00 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 23.05. 09.30 Uhr	Pfingstfestgottesdienst
Mo. 24.05. 09.30 Uhr	Pfingstandacht am Hochkreuz

#### Evangelisch-Methodistische Kirche

Auf der Homepage [www.emk-zwoenitztal.de](http://www.emk-zwoenitztal.de) finden Sie alle Informationen im Überblick.



#### Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

jeden So. 09.30 Uhr Gottesdienst



Ab April voraussichtlich wieder Bibelstunden, immer donnerstags 19.30 Uhr. Auf der Homepage [www.efg-thalheim.de](http://www.efg-thalheim.de) finden Sie alle Informationen im Überblick.

#### Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa. 09.30 Uhr Gottesdienst



#### Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Mi. 18.00 Uhr Gottesdienst  
jeden Sa. 17.00 Uhr Gottesdienst



#### Königreichssaal Jehovahs Zeugen

Radiosendungen auf Bayern 2  
16.05. 06.30 Uhr - 06.45 Uhr  
Thema: Geduld – ein Auslaufmodell?  
20.06. 06.45 Uhr - 07.00 Uhr  
Thema: Dem Sport den richtigen Platz zuweisen  
Download: <https://jwconf.org/sendungen>

## » FERNSEHGOTTESDIENST

Von und mit Gemeinden des mittleren Erzgebirges  
jeden Sonntag 10.00 Uhr und 18.30 Uhr.  
Ausstrahlung im erzTV oder jederzeit online  
unter: [www.cvjm-lichtblick.de](http://www.cvjm-lichtblick.de)

## » POSAUNENCHOR THALHEIM



Auch wenn es das Osterbrunnenfest in diesem Jahr wieder nicht geben konnte, so wurde unser Brunnen doch farbenfroh geschmückt. Die Musiker vom Posaunenchor riefen außerdem am Ostersonntag um 14 Uhr zu einem kleinen Live-Konzert auf. Alle Teilnehmer sollten einfach die Fenster öffnen oder auf Balkons und Terrassen treten oder einfach im Garten Platz nehmen und ein Frühlingslied anstimmen. Die Mitglieder des Posaunenchores musizierten selbst und kreierten mit ihrer Idee ein musikalisches Thalheimer Osterfest.

(Bild und Text: red)

## » BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND



Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkoholkranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.

**TERMIN:** Jeden 1. und jeden 3. Sonnabend im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Straße 2.

*Unsere Beratungsstelle: Im Haus d. Diakonie, Herrenstr. 25, 09366 Stollberg, Tel.: 037296/922603, jeden Mo. von 15 - 18 Uhr und nach Vereinbarung. Kontaktaufnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich: Herr Wieland (Tel.: 03721/286469 oder 0176/69542277) oder Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Tel.: 03725/22901)*



## » IMPRESSUM

### HERAUSGEBER UND BEZUGS- ADRESSE:

Stadt Thalheim/Erzgeb.  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Nico Dittmann | Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: jeweiliger Auftraggeber/Verfasser | Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt des Bürgermeisters, Wiebke Arnold und Nancy Roscher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle), Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung von Text- und Bildbeiträgen liegen bei den jeweiligen Autoren. **Die Redaktion behält sich vor, Änderungen an Texten vorzunehmen.** Druck und Anzeigennahme: Riedel Verlag und Druck KG. Telefon: 037208/8760

### TERMINE FÜR DIE AUSGABE 05/2021

Redaktionsschluss: **30.04.2021**

Erscheinungsdatum: **19.05.2021**

Annahme der Beiträge

[poststelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:poststelle@thalheim-erzgeb.de)

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss! Später eingegangene Artikel können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

### STADTVERWALTUNG THALHEIM/ ERZGEB. IM RATHAUS

#### KONTAKT

Hauptstraße 5  
09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0

Fax: 03721/262-43

E-Mail: [poststelle@thalheim-erzgeb.de](mailto:poststelle@thalheim-erzgeb.de)

Internet: [www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)

Facebook: [www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge](https://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

#### ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag 08.00 - 14.00 Uhr

Dienstag 08.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 08.00 - 14.00 Uhr

Donnerstag 08.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der Stadtverwaltung auch telefonisch und per E-Mail erreichen.

#### DATENSCHUTZ

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

[www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/](http://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/)

## » WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT

### Liebe Leserinnen und Leser,

**TEIL 4/2021**

selbstverständlich haben Sie unser Märzrätsel souverän gelöst. Die Lutherlinde an der Zwönitzer Brettelmühle wurde im Jahre 1583 anlässlich des 100. Geburtstages Martin Luthers gepflanzt. Ich hoffe aber auch sehr, dass Sie nicht nur die Frage richtig beantwortet haben, sondern auch an der Brettelmühle unterwegs waren. Unser Wanderziel im April ist gar nicht so weit entfernt davon. Es ist das abgebildete „Gipfelkreuz“, von dem man eine herrliche Aussicht auf .?. hat. Ein lohnenswerter Ausflug.



### Auf welches erzgebirgische Dorf schaut man von diesem „Gipfelkreuz“ aus?

- a) auf Hormersdorf b) auf Dorfchemnitz c) auf Brünlos

(Foto/Text: E. Börner)

## » AUSGABESTELLEN

Die Ausgabestellen können sich aufgrund der aktuellen Lage kurzfristig ändern. Die übrigen Exemplare werden auf die verbleibenden Stellen verteilt.

**Schuhhaus Gaideczka**, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnitzer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**, Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK Sozialstation Thalheim**, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med. Gisela Hösel**, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahnhofstr. 22; **Orthopädietechnik Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr. 23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr. 21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buchshop**, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwaren AG**, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behindertenverband**, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt** (Netto), Stollberger Str. 46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rathaus**, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **DVS-Werkzeug-Service GmbH**, Hauptstr. 20; **Adler-Apotheke**, Uferstr. 6; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr. 28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**, Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Hauptstr. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia Tankstelle**, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße 23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52; **Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock**, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**, Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**, Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübler**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis Baude & Zimmermann**, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5. Und unter [www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/](http://www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/)



## Ausbildung im Beruf Koch/Köchin

Wir stellen zum nächstmöglichen Termin ein:  
einen Auszubildenden (m/w/d) im **Ausbildungsberuf Koch/Köchin**



### Schulabschluss:

- Realschulabschluss

### Voraussetzungen:

- Spaß am Kochen
- Teamfähigkeit
- Kreativität
- Sorgfalt
- freundliches Auftreten

### Ausbildungsort:

- Thalheim/Erzgeb. und Berufsschule BSZ Annaberg-Buchholz

### Wir bieten:

- Qualifizierte Ausbildung mit modernster Technik und kompetenter Begleitung
- Attraktive Ausbildungsvergütung

### Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an:

Zentrale Verwaltung EUBIOS  
Frau Evelyn Winter

Parkgasse 7  
08451 Crimmitschau

Email: e.winter@eubios.de  
Tel.: 03762 / 67838770



B&S Metallbe- und -verarbeitungs GmbH

[www.b-szwoenitz.de](http://www.b-szwoenitz.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt

- ✓ Einrichter für CNC-Dreh- und Fräsmaschinen
- ✓ CNC-Dreher
- ✓ CNC-Fräser

Noch auf der Suche nach einem Ausbildungsplatz 2021?

- ✓ Ausbildung zum Zerspanungsmechaniker (m/w/d)
- ✓ Bachelor of Engineering (m/w/d)

Interesse? Dann bewirb DICH bei uns.

Am Windberg 9 \* 08297 Zwönitz \* Tel. 037754 - 71 911  
✉ [personal@b-szwoenitz.de](mailto:personal@b-szwoenitz.de)

## Feuchte Keller – nasse Wände?



- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

**Peter Luthe**

Inhaber Nils Schwäbe

Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung

Chemnitz · Tel. 0371-71788

Zwickau · Tel. 0375-4600355

gebührenfrei: 0800-7 15 88 43

Peter.Luthe@t-online.de

[www.ISOTEC.de/luthe](http://www.ISOTEC.de/luthe)

**30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!**



Wir, die Turck-Gruppe, suchen ab sofort am Standort Grünhain-Beierfeld



Erfahren Sie mehr über Turck als Arbeitgeber unter: [www.turck.de/arbeiten-bei-turck](http://www.turck.de/arbeiten-bei-turck)

## Mitarbeiter (m/w/d)

### in den folgenden Bereichen:

- ✓ Maschinenbedienung und -programmierung
- ✓ Industrielackierung
- ✓ Elektronikmontage
- ✓ Qualitätskontrolle
- ✓ Lieferantenqualität

### Ihre Bewerbung senden Sie gern an:

Turck Beierfeld GmbH | Frau Saskia Leipnitz  
Am Bockwald 2 | 08344 Grünhain-Beierfeld  
03774 135-199 | [saskia.leipnitz@turck.com](mailto:saskia.leipnitz@turck.com)

Wir suchen ab sofort:

## • Restaurantfachfrau/mann (mit Vorkenntnissen)



in Teil- oder Vollzeit

Arbeitszeit: Mo - Fr ... Sa+So: frei

Hotel „Stadt Zwönitz“ • Sabine und Hartmut Josiger GbR  
Am Mühlgraben 10 • 08297 Zwönitz  
Tel.: (03 77 54) 720 • E-Mail: [info@hotel-stadt-zwoenitz.de](mailto:info@hotel-stadt-zwoenitz.de)

\* Fertigbeton \* Schüttgüter \* Pflastersysteme \* Transportdienstleistungen \*  
\* Edel- und Maschinenputze \* Mörtel \* Sackware jeglicher Art\*  
\* Hoch-, Tief- und Trockenbaubedarf \* KG-Systeme \* Dämmstoffe \*  
\* Hausmeisterdienstleistungen \* Vermietung Arbeitsbühne \*

**M.G.S. Bau-Handels GmbH Burkhardtsdorf**

Mo - Fr 7 - 17 Uhr

Alte Thalheimer Straße 20 \* 09235 Burkhardtsdorf

Gewerbegebiet Meinersdorf

Telefon 03721 85 392

E-Mail [mgs.bauhandel@web.de](mailto:mgs.bauhandel@web.de)

[www.mgs-bauhandel.de](http://www.mgs-bauhandel.de)

\* SAISONSTART \*

\* Wir freuen uns auf Sie. \*

## Metallrecycling Gränz

Seit 30 Jahren Ihr zuverlässiger Partner im Handel mit Buntmetallen und Schrott

Ankauf von Buntmetallen, Stahl- und Kabelschrott  
von Firmen- und Privatkunden zu Tageshöchstpreisen



Chemnitzer Str. 2f | 09366 Niederdorf  
Tel. 037296/7930

[www.metallrecycling-graenz.de](http://www.metallrecycling-graenz.de)

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi, Fr 7:00-16:00 Uhr  
Do 7:00-18:00 Uhr

DIE LETZTE RUHE UNTER HEIMISCHEN BÄUMEN FINDEN



## WALDFRIEDHOF ERZGEBIRGE *in Lauter-Bernsbach*

## WALDFRIEDHOF SCHÖNBURGER LAND *in Callenberg*

## WALDFRIEDHOF ZWICKAUER LAND *in Mülsen*



### BAUMAUSWAHLTERMINE

Termine zur Baumauswahl sind nach vorheriger telefonischer Absprache möglich.

### KONTAKT

Verwaltung Waldfriedhöfe

Rathausstraße 54 | 09337 Callenberg, Ortsteil Falken

Tel.: 03723 / 6653 6650 | Email: [info@waldfriedhof-sachsen.de](mailto:info@waldfriedhof-sachsen.de)

### ANFAHRT ZUM WALDFRIEDHOF ERZGEBIRGE

Die Einfahrt zum Waldfriedhof Erzgebirge erfolgt über die Auer Straße 102 in 08315 Lauter-Bernsbach im Ortsteil Oberpfannenstiel.

### MEHR INFORMATIONEN UNTER

[www.waldfriedhof-sachsen.de](http://www.waldfriedhof-sachsen.de)



# Waldfriedhof Erzgebirge: Erster Bestattungswald in der Region

Am 04. Mai 2019 öffnete der Waldfriedhof Erzgebirge „seine Tore“. Gelegen auf dem Stadtgebiet der Stadt Lauter-Bernsbach, die auch die Trägerschaft übernommen hat, hat somit der erste und nach wie vor einzige Bestattungswald im Erzgebirge seinen Betrieb aufgenommen. Die Waldflächen gehören zum Forstbetrieb Aue, welcher sich im Eigentum der Familie Meisgeier befindet. Bei der Forstbewirtschaftung achtet Familie Meisgeier seit jeher darauf, sowohl den ökonomischen als auch ökologischen und sozialen Anforderungen des Waldes gerecht zu werden.

Unter alten Buchen und Lärchen bietet der Waldfriedhof Erzgebirge die Möglichkeit einer alternativen Bestattungsform. Vollkommene Ruhe und Abgeschiedenheit in Mitten von ehrwürdigen Bäumen sind ideale Voraussetzungen für eine naturnahe Beisetzung. Als Begräbnisstätten können Gemein-

schaftsgrabstellen (1 Grabstelle) oder Partner- und Familiengrabstätten (4 Grabstellen) ausgewählt werden. Entsprechend der Grabstätte können Laufzeiten für eine Dauer von 20 bis zu 40 Jahren gewählt werden. Eine dezente Namenstafel mit Geburts- und Sterbedatum kennzeichnet die jeweilige Grabstelle.

Der Friedhof befindet sich – eingebettet in idyllischer Natur – im Ortsteil Oberpfannenstiel der Stadt Lauter-Bernsbach, nur fünf Autominuten östlich von Aue und eine gute halbe Stunde südlich von Chemnitz. Sie erreichen den Waldfriedhof bequem über eine gut ausgebauten Forststraße über die Auer Straße 102 in 08315 Lauter-Bernsbach. Es sind ausreichend Parkplätze vorhanden. Vom Parkplatz geht es fußläufig auf den Waldfriedhof Erzgebirge zum nahegelegenen Andachtsplatz. Von dort erstreckt sich die Waldfläche entlang einer vor langer

Zeit angelegten Lärchen-Allee. Immer lassen sich Blicke in die Ferne auf das Erzgebirge erhaschen.

Bei Interesse können telefonisch Baumauswahltermine auf dem Waldfriedhof vereinbart werden. Weiterführende Informationen über den Waldfriedhof Erzgebirge erhalten Sie unter [www.waldfriedhof-sachsen.de](http://www.waldfriedhof-sachsen.de). Gerne können Sie uns mit Ihren Fragen auch jederzeit telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.

## Waldfriedhof Erzgebirge

Adresse für Navigationsgeräte: Auer Straße 102, 08315 Lauter-Bernsbach  
Telefon: 03723 66536650  
Mail: [info@waldfriedhof-sachsen.de](mailto:info@waldfriedhof-sachsen.de)

Pressemitteilung, Lauter-Bernsbach, im März 2021

**Friedrich HAHN Bestattungen**  
Oelsnitz/Erzgeb., Untere Hauptstr. 5  
Telefon: 037298 / 3210  
Thalheim, Robert-Koch-Str. 1  
Telefon: 03721 / 85114

**BESTATTUNGEN REIBMANN**  
Stollberg  
Schloßquerstr. 2  
Telefon: 037296 / 3416

**BESTATTUNGSVORSORGE** ... eine Sorge weniger

**IHRE HILFE IM TRAUERFALL**  
**Bestattungsinstitut**  
**Mühlig** seit 1991

- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- **Bestattungen in allen Orten**
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht erreichbar**  
**(03771) 555 70**  
Johannisstraße 36, 08294 Lößnitz

**VOR ORT MONTIERTE KELLERTANKS & WÄRMESPEICHER**  
Wir sind ein zertifiziertes Unternehmen zur Demontage und Entsorgung von Öltanks.

Aktion: **30% Rabatt** auf Demontage und Entsorgung Ihrer Altanlage bei Neuinstallation eines doppelwandigen Haase-Tanks

Sie dürfen Ihre Ölheizung auch nach 2025 weiter betreiben! Mehr unter: [www.zukunftheizen.de](http://www.zukunftsheizen.de)

Suchen Mitarbeiter! Mehr unter: [www.tus-sachsen.de](http://www.tus-sachsen.de)

TANK- &  
**UMWELTTECHNIK**  
**SACHSEN**

Goethestr. 84  
09217 Burgstädt

Telefon 03724 / 1290041  
Mobil 0163 / 7771799  
Fax 03724 / 1290296  
E-Mail [info@tus-sachsen.de](mailto:info@tus-sachsen.de)



# Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

**PRO SANO**

**Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.**

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten

Wundversorgung / Verbandsstoffe

Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel

Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen

Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung



Bestellung oder Beratung gewünscht?  
Dann kontaktieren Sie uns:

Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf  
Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12  
[info@pro-sano.com](mailto:info@pro-sano.com) / [www.pro-sano.com](http://www.pro-sano.com)



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

Kreisverband Stollberg e.V.  
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim  
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065  
[sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de](mailto:sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de)



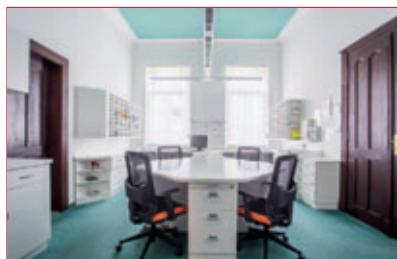
*Wir hatten am 01.04.2021 Jubiläum*

## 30 Jahre DRK Sozialstation

Dahinter steht ein gefestigter Pflegedienst mit erfahrenen und langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die sich täglich mit viel Liebe und Herzblut der Pflege und Betreuung hilfebedürftigen Menschen widmen.

Gleichzeitig möchten wir uns an dieser Stelle für das Vertrauen in unsere Arbeit bei allen unseren Klientinnen und Klienten sowie deren Angehörigen ganz herzlich bedanken. Unser Dank gilt auch allen niedergelassen Ärzten für die gute Zusammenarbeit.

**Ihre DRK Sozialstation**





**FALK KRAUSE**  
**AMBULANTER PFLEGEDIENST**  
09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d  
Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung  
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**24h - Telefon: 03721 / 2680198**  
**Faxnummer: 03721/ 2680199**  
**Email: info@pflegedienst-krause.de**  
**Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr**  
Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.



**Wir kümmern uns um Ihre  
Versicherungs- und Finanzfragen!**

LVM-Versicherungsagentur  
**Marko Beylich**

Canzlerstr. 1  
09235 Burkhardtsdorf  
Telefon 03721 25 00 6

Stollberger Str. 23  
09380 Thalheim  
Telefon 03721 27 10 00

info@beylich.lvm.de  
<https://beylich.lvm.de>



**Weißflog**  
Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog  
Eichenweg 5 | 09380 Thalheim  
**Telefon: 03721 270426**

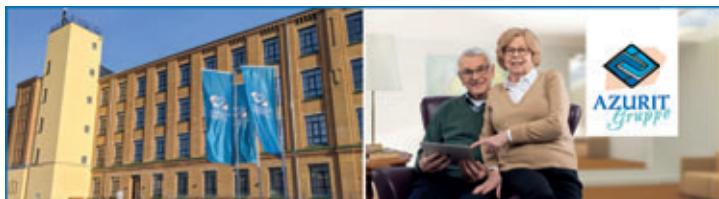
● KRANKENFAHRTEN - alle Kassen  
(Dialyse, Strahlentherapie, Kur)

● AUSFLUGSFAHRTEN  
● SCHÜLERFAHRTEN



[www.weissflog-transporte.de](http://www.weissflog-transporte.de)

pünktlich  
& zuverlässig



**Gepflegt wohlfühlen in Thalheim!**

- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Pflege bei Menschen
- (Urlaubs- und
- mit Demenz
- Verhinderungspflege)

**Jetzt Besichtigungstermin vereinbaren!**

**Wir freuen uns auf Sie!**

AZURIT Seniorenzentrum Drei Tannen  
Helenenstraße 9 • 09380 Thalheim  
Telefon 03721 27436-0 • E-Mail [szdreitannen@azurit-gruppe.de](mailto:szdreitannen@azurit-gruppe.de)  
[www.azurit-gruppe.de](http://www.azurit-gruppe.de)



*... in guten  
Händen*



Zwöñitzer Straße 8a  
08297 Zwönitz  
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754- 336 348 · [info@pflegedienst-zwoenitztal.de](mailto:info@pflegedienst-zwoenitztal.de)  
[www.pflegedienst-zwoenitztal.de](http://www.pflegedienst-zwoenitztal.de)



# CREATE YOUR DREAM



## REAL MADRID KOMMT NACH GORNSDORF

Derzeit muss der Ball noch ruhen. Dennoch haben wir für alle Nachwuchskicker eine kleine Überraschung parat:

**Im kommenden Sommer findet das berühmte Real Madrid Trainingscamp in Gorndorf statt!**

Teilnehmen können Jungen und Mädchen im Alter zwischen 7 und 16 Jahren. Stattfinden wird das Camp in den Sommerferien vom **27. bis zum 30. Juli 2021.**

Neben professioneller Trainingsgestaltung nach dem Vorbild Real Madrids erwarten die Kids zwei Sporteinheiten pro Tag, eine individuelle Spieler-Scorecard, ein Trikotset, ein Trainingsball und vieles mehr.

Bei Fragen ist unser Ansprechpartner Kevin Schwalbe. Ihr erreicht ihn telefonisch unter 0173/2675327 oder per Mail unter [ks021381@web.de](mailto:ks021381@web.de).

Weitere Informationen sowie die Anmeldung zum Trainingscamp findet ihr unter:  
[https://tsv-elektronik-gorndorf.de](http://tsv-elektronik-gorndorf.de)

Mit sportlichen Grüßen

TSV Elektronik Gorndorf  
Abt. Fußball

NEUWERTIG. GÜNSTIG. SOFORT VERFÜGBAR.

TOP  
TAGESZULASSUNG



## DER FIAT PANDA

JETZT FÜR 9.490 €\*

### AUSSTATTUNGSHIGHLIGHTS:

- Klimaanlage
- Radio mit USB und DAB+
- 4xAirbag , Funk-ZV , ESC
- u.v.m.



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 7,0; außerorts 5,1; kombiniert 5,7. CO<sub>2</sub>-Emission (g/ km): kombiniert 133.

\* Fiat Panda Easy 1.2 8V (Benziner/Diesel) mit 51 kW (69 PS), Tageszulassung von 12/2020. Nur solange der Vorrat reicht. Beispieldfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

### Ihr Fiat Händler:

AUTOHANDEL & TECHNIK GMBH  
GERBERGASSE 2, 09405 ZSCHOPAU  
Telefon: 03725 34740  
E-Mail: [info@fiaztzsopau.de](mailto:info@fiaztzsopau.de)  
[www.fiaztzsopau.de.de](http://www.fiaztzsopau.de.de)

## SAGEN SIE DANKE SCHÖN

mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

- Geburtstage
- Jubiläen
- Geburten
- Hochzeiten
- Schulanfänge
- Jugendweihen
- Konfirmationen
- Traueranzeigen

Anzeigentelefon: 037208 876211

Anzeigen per E-Mail: [anzeigen@riedel-verlag.de](mailto:anzeigen@riedel-verlag.de)

Danke

für die vielen lieben  
Wünsche und Geschenke  
zu meinem

60. Geburtstag

Anzeigen-  
preis ab  
23 Euro

## Heizen mit Sonne und Holzpellets Heimische Energie macht unabhängig



### Einladung zur Erstberatung

Bitte vereinbaren Sie einen  
Termin für Online- oder  
Vor-Ort-Beratung unter  
037297 / 477622 oder per Mail  
unter [info@mueler-waerme.de](mailto:info@mueler-waerme.de)



**Müller Wärme**  
Energie für Generationen

Gewerbepark  
Am Gründel 5  
09423 Gelenau

Anja und Kai Müller



# Unsere Angebote im April 2021 -

## bis zu 34 % sparen!



**ADLER-APOTHEKE** Thalheim

**THERESIEN-APOTHEKE** Gornsdorf

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht

### ASPIRIN® COMPLEX\*

10 Beutel

26%  
günstiger



statt: 9,47 €\*\*\*  
nur  
**7.00 €**  
2,47 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von Nasenschleimhautschwellung bei Schnupfen mit erkältungsbedingten Schmerzen und Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Bepanthen®\*

20 g Wund- und Heilsalbe

25%  
günstiger



statt: 5,97 €\*\*\*  
nur  
**4.50 €**  
1,47 € gespart

Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen Haut- und Schleimhautverletzungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Canesten® extra\*

20 g Creme

27%  
günstiger



statt: 10,98 €\*\*\*  
nur  
**8.00 €**  
2,98 € gespart

Zur Behandlung von Fußpilzerkrankungen und von Pflitzerkrankungen der Haut, die durch Haupthefe, Hefen, Schimmelpilze und andere Erreger hervorgerufen werden.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Aciclostad®\*

2 g Creme gegen Lippenherpes



30%  
günstiger

statt: 4,97 €\*\*\*  
nur  
**3.50 €**  
1,47 € gespart

Zur Therapie von Schmerzen und Juckreiz sowie zur Beschleunigung der Krustenbildung im natürlichen Heilungsverlauf von wiederholten Lippenbläschen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Cetirizin HEXAL®\*

20 Filmtabletten

34%  
günstiger



statt: 8,35 €\*\*\*  
nur  
**5.50 €**  
2,85 € gespart

Zur Behandlung von Symptomen bei allergischen Erkrankungen wie:  
-Heuschnupfen (Niesen, Naselaufen, Nasenstoppeln, Rötung bzw. Jucken der Augen sowie Tränenfluss)  
-chronische Nieselsucht (Juckreiz, Quaddelbildung, Rötung der Haut),  
-chronischen allergischen Schnupfen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Dolordin® extra\*

30 Filmtabletten

Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsanleitung angegeben!

29%  
günstiger

statt: 15,46 €\*\*\*  
nur  
**11.00 €**  
4,46 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### formoline L112®

48 Tabletten

23%  
günstiger



statt: 32,60 €\*\*\*  
nur  
**25.00 €**  
7,60 € gespart

Einsatz als Fettbinder zur Unterstützung:  
- der Behandlung von Übergewicht,  
- der Gewichtskontrolle,  
- und der Verminderung der Cholesterinaufnahme aus der Nahrung.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### IBU-ratiopharm\*

100 ml Fiebersaft für Kinder 40 mg/ml

Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage angegeben!



34%  
günstiger

statt: 4,53 €\*\*\*  
nur  
**3.00 €**  
1,53 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen und von Fieber.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Imodium® akut lingual\*

12 Schmelztabletten



statt: 11,97 €\*\*\*  
nur  
**9.00 €**  
2,97 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### isla® med akut\*

20 Halspastillen

29%  
günstiger



statt: 8,48 €\*\*\*  
nur  
**6.00 €**  
2,48 € gespart

Zur Linderung bei typischen Erkältungs- bzw. Halsbeschwerden, wie Hustenreiz und Heiserkeit.  
Bei trockenen Schleimhäuten und Stimmbandreizungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### neo-angin® zuckerfrei

24 Lutschtabletten

30%  
günstiger



statt: 9,97 €\*\*\*  
nur  
**7.00 €**  
2,97 € gespart

Zur unterstützenden Behandlung bei Entzündungen der Rachenschleimhaut, die mit typischen Symptomen wie Halsschmerzen, Rötung oder Schwellung einhergehen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Neurexan®\*

50 Tabletten

26%  
günstiger



statt: 14,21 €\*\*\*  
nur  
**10.50 €**  
3,71 € gespart

Die Anwendungsbereiche leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern der Inhaltsstoffe ab.  
Dazu gehören: Schlafstörungen und nervöse Unruhezustände.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Olivöl Gesichtspflege

50 ml Creme

23%  
günstiger



statt: 15,00 €\*\*\*  
nur  
**11.50 €**  
3,50 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Reparil®-Gel N Madaus\*

100 g

26%  
günstiger



statt: 14,80 €\*\*\*  
nur  
**11.00 €**  
3,80 € gespart

Zur symptomatischen Behandlung von leichten Schmerzen nach akuten stumpfen Traumen (z.B. Prellungen, Verstauchungen).

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### SNUP® Schnupfenspray 0,1 %\*

10 ml, Ohne Konservierungsstoffe

32%  
günstiger



statt: 4,39 €\*\*\*  
nur  
**3.00 €**  
1,39 € gespart

Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen und allergischem Schnupfen.  
Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Soledum® forte\*

20 magensaftresistente Weichkapseln

28%  
günstiger



statt: 10,40 €\*\*\*  
nur  
**7.50 €**  
2,90 € gespart

Zur Behandlung der Symptome bei Bronchitis und Erkältungskrankheiten der Atemwege.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

### Voltaren® Schmerzgel\*

120 g

28%  
günstiger



statt: 15,96 €\*\*\*  
nur  
**11.50 €**  
4,46 € gespart

Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen, Entzündungen und Schwellungen.

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

## Gutschein

exklusiv für Inhaber unserer Apothekenkundenkarte

**15 %**

Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.04. bis zum 30.04.2021. In diesem Zeitraum kann pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

## Angebote gültig vom 01.04. bis 30.04.2021



**ADLER-APOTHEKE**

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721/84194

**THERESIEN-APOTHEKE**

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721/22692

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.

\*\*\* Unser normaler Verkaufspreis, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

UVP der Hersteller bzw. unser Verkaufspreis - Stand 23.03.2021 - Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein - Änderungen und Irrtümer vorbehalten - Für Druckfehler keine Haftung





# WERDE AUCH DU ZUM ROHSTOFFGEWINNER

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir an unseren Standorten Drebach, Gruna und Hammerunterwiesenthal zum nächstmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiter für folgende Positionen:

**Schichtführer, Baugeräteführer (Bagger, Radlader, Mulde, Bohrgerät), Asphaltmischmeister (m/w/d).**

Starte deine Karriere in einem mittelständischen Familienunternehmen, denn wir bieten dir...

- einen sicheren und unbefristeten Arbeitsplatz
- eine leistungsgerechte Vergütung (Zahlung nach Tarif, Vermögenswirksame Leistungen, Weihnachtsgeld)
- ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet mit hoher Eigenverantwortung
- ein kompetentes Team und kurze Entscheidungswege
- Gestaltungsfreiraum: Du kannst eigene Ideen einbringen und Prozesse mitgestalten



Wir freuen uns auch über Initiativbewerbungen sowie Praktikums- und Ausbildungsinteressierte!

Denn wir suchen Menschen, die gemeinsam mit uns etwas bewegen wollen – seien es tausende Tonnen Gestein im Tagebau oder anspruchsvolle Projekte im Management.

Erfahre mehr unter: [www.geomin.de](http://www.geomin.de)

Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

## Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

**Mauerschonende Trockenlegung bei Alt- und Neubauten zum günstigen Festpreis!**

Feuchte Wände?

Abplatzender Putz?

Schimmel?

Nasser Keller?

**Wir  
helfen!**



- Kostenlose Schadensanalyse
- Kostenloses Sanierungskonzept
- Gratis Nachmessung
- 10 Jahre ATG-Garantie

Rufen Sie uns einfach unter der Servicenummer an!

**03721 / 455 9691**



## Feuchte Mauern am Haus oder Feuchtigkeit im Keller?

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH  
Filiale 09380 Thalheim · Friedrichstraße 10 A · 03721 / 455 9691

[www.atg-gruppe.de](http://www.atg-gruppe.de)

